

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 55 (1967)

Heft: 75

Rubrik: Dans les cantons romands

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DANS LES CANTONS ROMANDS

GENÈVE

Elections municipales des 22-23 avril

Voici la liste complète des élus :

Après les élections des 22 et 23 avril, une remarque particulièrement satisfaisante s'impose : le Conseil de Genève-Ville, qui comprenait sept femmes, en comptera désormais quatorze. Signalons aussi que le groupe radical, qui n'avait aucune conseillère jusqu'ici, en a désormais deux et que, chez les communistes, ce sont deux femmes qui ont passé en tête de liste.

Quelques communes, comme Anières, Colonge-Bellerive, Meinier, ayant boudé les candidatures présentées, auront des conseils composés d'hommes uniquement. Il nous plaît par contre, de relever que dans d'autres communes, toutes les candidates ont été élues, à Genthod et à Vandœuvres, notamment.

Système proportionnel

VILLE DE GENÈVE

Parti du travail	Chiostergi-Tuscher Eugénie Wicky Nelly Marco Michèle
Parti socialiste	Wavre Jacqueline Schmid Solange Christinat Amelia
Parti indépendant chrétien-social	Zumthor Cécile Morand Madeleine Bernasconi Blanche

Parti des Vigilants

Perret Anne-Marie

Parti radical

Chevalley Simone
Maille Juliette

Parti libéral

Marti Claire
Oltamare Colette

BARDONNEX

Brun Cécile
Morex Daisy

BERNEX

Aellig Magali

CAROUGE

Willener Jacqueline
Pittet Claire

CHÈNE-BOUGERIES

Gisel Nelly
Burnier Irène

CHÈNE-BOURG

Gavaro Madeleine

COLOGNY

Bordier Anne-Violette

CONFIGNON

Girod Michelle
Bergeron Françoise

GENTHOD

Annen Yvonne
Leuba Claire-Lise
Petitpierre Cécile

LANCY

Ryser Cécile
Schmidt Irène
Eardley-Schürch Edith
Besson-Roch Marie-Jeanne
Cremona-Uldry Marguerite

MEYRIN

Pellet Renée

ONEX

Biedermans Madelyne
Biedermans Josiane
Jordan Violette

PLAN-LES-OUATES

Gillet-Gay Jacqueline
Colomb Ida
Jaquerod Jane-Marie

PREGNY-CHAMBÉSY

Junod Nelly
Gabin Inès

GRAND-SACONNEX

Lambelet Florence

SATIGNY

Garnier Gabrielle

THONEX

Aeschlimann Marguerite
Marcoux Gertrude
Eberlin Madeleine

TROINEX

Riva-Schlaepfer Rose-Marie

VANDŒUVRES

Ecklin Françoise
Lenoir Edmée

VERNIER

Wunderli-Rochat Armande
Viret Julia
Claudet-Bourgeois Henriette
Larpin-Bagnod Jacqueline

VERSOIX

Pernet-Girard Micheline

VEYRIER

Hauri-Meyer Louise

Système majoritaire

AVUSY	Desjacques Anne-Marie
BELLEVUE	Guerne Christiane Spierer Hélène
CÉLIGNY	Kössler Jacqueline Im Obersteg Anne-Lise
CHANCY	Deschamps Marguerite
CHOULEX	Zurcher Simone Baudet Marie-Thérèse
DARDAGNY	Hutin Jacqueline Maendly Isabelle
GY	Rothlisberger Claire
HERMANNE	Piuz Marguerite
JUSSY	Micheli Antoinette
PRESINGE	Cramer Claude
PUPLINGE	Delaloye Zélia

Sur 201 candidates (700 sièges à pourvoir) 71 ont donc été élues.

Abonnez-vous à «Femmes suisses»

Elections des pouvoirs exécutifs

Les 27 et 28 mai, les électeurs et électrices des quarante-cinq communes du canton vont renouveler les pouvoirs exécutifs. Parmi les candidats, on compte cinq femmes :

Mme Lise Girardin, député au Grand Conseil, juge assesseur suppléant auprès de la Chambre d'accusation et du Tribunal de police. Elle est candidate radicale au Conseil administratif de la Ville de Genève.

Portée sur les listes radicale, libérale et chrétienne-sociale, cette candidate de grande valeur a de fortes chances d'être élue. Si tel devait être le cas, ce serait la première fois, en Suisse, qu'une femme ferait partie du pouvoir exécutif d'une ville.

A Lancy, Mme Cécile Ryser, institutrice, conseillère municipale, hors parti, est candidate. A Vernier, une ancienne députée au Grand Conseil est sur les rangs : Mme Henriette Claudet-Bourgeois, secrétaire de rédaction, Parti du travail. Dans la commune de Choulex, Mme Simone Zurcher, commerçante, adjointe au maire, sollicite le renouvellement de son mandat, de même que Mme Claude Cramer, également adjointe au maire, dans la commune de Presinge.

Nous pensons qu'il est inutile d'insister sur l'importance qu'il y a, pour les femmes, à avoir des représentantes dans les conseils exécutifs. S'il y a une candidate dans leur commune et qu'elles estiment que celle-ci est de valeur, les électrices ne doivent pas se contenter de voter pour elle : il faut qu'elles fassent dans leur entourage une propagande active, qu'elles incitent parents, amis, connaissances, à se déplacer pour soutenir un conseiller qui, à son tour, saura, dans des responsabilités nouvelles, faire entendre une voix féminine.

Ouvroir de l'union des femmes

L'assemblée générale a eu lieu le 17 avril. Mme Y. Oltamare, présidente, a présenté le rapport sur l'exercice 1966.

La Société de l'Ouvroir a eu le grand chagrin de perdre récemment deux de ses membres : Mme Ph. Briquet, membre de la Société depuis quinze ans, et Mme Ch. Werner qui, pendant plus de vingt ans, a fait partie du comité dont elle est profondément regrettée. Mme R. Koehlin et Mme P. Droz ont bien voulu accepter de s'intéresser à l'Ouvroir ; elles ont été accueillies avec reconnaissance au comité.

Le bilan de l'exercice se solde par un déficit du compte d'exploitation de Fr. 2959.20, déficit couvert par les dons : Fr. 2000.— de la Loterie romande, Fr. 1000.— de la Ville, et par les intérêts des comptes en banque. Ce qui laisse un petit excédent de recettes de Fr. 734.25. Le total des salaires versés aux trente-deux personnes travaillant à l'Ouvroir a été de Fr. 43 297.85, les achats de tissus de Fr. 17 477.20.

En conclusion, l'Ouvroir continue, quoique avec certaines difficultés, son œuvre d'entraide commencée il y a cinquante-deux ans.

Assemblée générale de la Retraite

La Retraite est une maison d'accueil pour mères et enfants. Elle est ouverte à toute jeune femme en difficulté, quelle que soit sa nationalité ou sa confession. A un moment particulièrement délicat de son existence, une future maman célibataire trouve à La Retraite l'atmosphère voulue pour attendre son enfant dans la confiance et la sérénité. Nombreuses sont les jeunes femmes qui ont pu venir à bout de leurs difficultés et trouver des solutions à leurs problèmes après un séjour paisible à La Retraite.

Au cours de l'assemblée générale du début de mai, il fut rendu hommage à feu Mme Madeleine Peyrot, membre fidèle du comité. Tous ceux qui ont eu le privilège d'entrer en contact avec cette femme d'élite n'oublieront pas sa douceur, sa compréhension et sa simplicité.

Pour des raisons d'organisation interne, La Retraite est restée fermée quelques mois, mais dès le 1er juin, cette institution indispensable va rouvrir ses portes, prête à rendre de précieux services comme par le passé.

Adresse : La Retraite, chalet de Vessy, route de Veyrier 83, 1227 Carouge-Genève.

A l'écoute des poètes

et sur les pas de la Belle au Bois...

Le 26 avril dernier, les élèves du cours de diction de Mlle Anne Vaucher (division inférieure de l'Ecole secondaire de jeunes filles de Genève) avaient convié un public de parents, de professeurs et d'amis à venir écouter la voix de quelques poètes et particulièrement celle de Jules Supervielle, dans la « Belle au Bois ».

En première partie, Rimbaud, Prévert, Paul Fort, Nerval et d'autres étaient au rendez-vous. Jules Renard et son émouvant « Poil de Carotte » se trouvèrent aussi parmi nous. Mais la « Belle au Bois » était le morceau de résistance de la seconde partie de cette soirée préparée avec un soin extrême.

Sur la trame du célèbre conte de Perrault, Supervielle a brodé avec finesse et humour. La Belle, le Chat botté (intelligent et malicieux à souhait), Barbe-Bleue, la fée Carabosse et la bonne Marianne cherchent à s'insérer dans notre vie moderne, mais n'y trouvant pas leur place, ces êtres de rêve retournent dans leur monde féerique afin d'y poursuivre le rôle qui leur est révolu.

Nous ne saurions assez louer l'effort très grand fourni par Mlle Vaucher, ses collaborateurs (musique, costumes et décors étaient d'un goût parfait), et aussi par les jeunes interprètes. Ce soir-là, la littérature française a été servie avec une dévotion toute particulière.

M. L.

Association du Sou Joséphine Butler

L'assemblée générale de l'Association du Sou Joséphine Butler aura lieu le 31 mai, à la Maison de paroisse de Saint-Pierre, 24, Bourg-de-Four.

Après la séance administrative et le pique-nique, une conférence publique a été organisée pour le 14 h. 30. Mlle Madeleine Barot, du Secrétariat du Conseil oecuménique des Eglises parlera de « La femme africaine en Europe : Ses problèmes ».



INSTITUT DE BEAUTÉ

LYDIA DAINOW

Ecole d'esthéticiennes

Place de la Fusterie 4 Genève
Tél. 24 42 10 Membre de la FREC



Ecole pédagogique privée

LAUSANNE - Pontaise 15 - Tél. 24 14 27

● FORMATION de gouvernantes d'enfants de jardinières d'enfants et d'institutrices privées

La directrice reçoit tous les jours de 11 à 12 heures (sauf le samedi) ou sur rendez-vous

Direction : E. PIOTET

● PRÉPARATION au diplôme intercantonal de français

VAUD

Les Femmes libérales

Le groupe des Femmes libérales de Lausanne s'est réuni récemment, sous la présidence de Mme S. Chavan, qui a rappelé la mémoire de Mmes René Bonnard-Maurer, Marguerite Daepfen, journaliste, membres de la première heure, A. de Haller, présidente de la colonie de vacances, Lise Demierre, député, et exprimé la sympathie de toutes à Mme Masnata, si durement frappée par le drame de Ravanne. Elle a envoyé une pensée à deux doyens empêchés de siéger, Mmes Bennet-Souviran, à Gress, et Mlle H. Jomini, à Lausanne.

Le groupe a visité avec intérêt l'Ecole d'infirmières de Chantepierre, à Lausanne, apprécié des conférences de Mmes Louis Guisan et Albert Masnata. Il a participé avec intérêt à une première prise de contact avec des libéraux genevois et neuchâtelois visant à développer le travail et l'activité. Les électrices vaudoises seront appelées, cet automne, à élire les deux représentants vaudois au Conseil des Etats et, d'ores et déjà, on attire leur attention sur ce pressant devoir.

Le comité a été réélu avec Mme S. Chavan, présidente, Mme I. Schwarz, vice-présidente, Mlle C. Fuchsch, secrétaire. Mme Aubert, de l'Ecole d'infirmières de l'Hôpital, reprend la caisse des mains de Mme Altweg, Pully, démissionnaire.

Mme Gafner-Girod et Mlle Meylan, maîtresse ménagère, ont rapporté sur l'activité de la colonie de vacances qui a pu recevoir, à Comblanchet-le-Petit et à Chappelles sur Moudon, une quinzaine de petits Lausannois qui s'y sont fait beaucoup de bien. Grâce au savoir-faire de ses animatrices, la colonie joue un rôle utile à très peu de frais.

S. B.

BULLETIN

Nouvelle secrétaire communale

Après quatre années passées au service de la commune comme secrétaire municipale, Mme Elsa Gaillard-Perret a résilié ses fonctions pour fin avril 1967.

Ce fut — à l'époque — une innovation qui ne manquait pas de laisser songeurs citoyens et citoyennes de la commune voisine que l'appel d'une femme à ce poste qui est généralement occupé par un homme. La preuve a été ainsi administrée qu'une femme pouvait aussi donner satisfaction dans cette importante fonction.

Pour remplacer Mme Elsa Gaillard-Perret, la Municipalité de Bulle a nommé Mme Camilla Martin-Simon, qui est entrée en fonction le 1er mai. Nous lui souhaitons toute la satisfaction qu'elle est en droit d'attendre au service de la commune.

Camps pour femmes seules et mères

Les Unions chrétiennes féminines vaudoises ont marqué les vingt ans des camps de vacances pour mères et femmes seules. Ce fut une aventure de faire admettre, en 1947, que des mères et des paysannes puissent avoir aussi besoin de vacances. Mais aventure nécessaire puisqu'à ce jour 2066 campeuses ont pu participer à septante camps. Actuellement, une trentaine de responsables assure la bonne marche de cinq camps annuels, à Crêt-Bérard ou à Veytaux.

NEUCHÂTEL

Présidente du Conseil général

Le Conseil général du Landeron a élu à sa présidence Mlle Claude Hahn, candidate présentée par le Parti radical.

Mlle Hahn fait partie du législatif du Landeron depuis 1960.

SOLIDARITÉ FÉMININE

Maison spécialisée pour

- la Photo
- le Ciné
- la Projection
- la Photographie en couleurs
- les Travaux soignés

Reportages, poses, passeports

PHOTOCOPIE

Mme Suzanne Amrein - Graf

27, quai des Bergues

Mme Jeanne-Marie Small

Quai Capo-d'Istria 5 ☎ 25 76 53
1205 Genève

RÉDACTRICE - TRADUCTRICE

Mme Berthe Medici

6, rue Henri-Mussard ☎ 36 84 61
1208 Genève

TRADUCTRICE